



Európai Tanács

Brüsszel, 2021. december 16.
(OR. en)

EUCO 22/21

CO EUR 19
CONCL 6

FELJEGYZÉS

| | |
|----------|---|
| Küldi: | a Tanács Főtitkársága |
| Címzett: | a delegációk |
| Tárgy: | Az Európai Tanács ülése (2021. december 16.) – Következtetések |

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak az Európai Tanács fenti ülésén elfogadott következtetéseket.

I. **COVID19**

Védőoltások

1. Az Európai Tanács megbeszélést folytatott az EU-n belüli romló járványügyi helyzetről, valamint az új, aggodalomra okot adó variáns, az omikron-variáns megjelenésének hatásáról. Újólag hangsúlyozza, hogy a védőoltások létfontosságúak a világjárvány elleni küzdelemben. Döntő fontosságú, hogy mindenki számára sürgősen bevezessék a védőoltásokat és rendelkezésre bocsássák az emlékeztető adagokat. Ebben az összefüggésben továbbra is kulcsfontosságú, hogy – többek között a dezinformáció kezelésével – leküzdjük a védőoltásokkal szembeni bizalmatlanságot. A védőoltások biztosításán kívül előrelépésre van szükség a Covid19 elleni terápiás készítményekre vonatkozó uniós stratégia végrehajtása – többek között a közös beszerzés – tekintetében is.

Koordináció

2. Folytatódó, koordinált erőfeszítésekre van szükség ahhoz, hogy a fejleményekre a rendelkezésre álló legjobb tudományos bizonyítékok alapján reagáljunk, biztosítva ugyanakkor, hogy minden korlátozás objektív kritériumokon alapuljon, és ne ássa alá az egységes piac működését, valamint ne akadályozza aránytalanul a tagállamok közötti szabad mozgást vagy az Unióba történő beutazást. Az Európai Tanács felszólít a biztonságos szabad mozgásról szóló módosított tanácsi ajánlás, valamint az Európai Unióba irányuló, nem alapvetően szükséges utazásokról szóló módosított tanácsi ajánlás gyors elfogadására. Az Európai Tanács hangsúlyozza az oltottságot tanúsító uniós digitális Covid-igazolvány érvényességére vonatkozó koordinált megközelítés fontosságát, és nyugtázza, hogy a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktust fog elfogadni erről a kérdéstről.

Nemzetközi együttműködés

3. Az Európai Tanács hangsúlyozza, hogy a világjárványt csakis bizalmon és kölcsönös segítségnyújtáson alapuló globális együttműködéssel lehet leküzdeni. Ezzel összefüggésben elismerését fejezi ki Botswanának és Dél-Afrikának a legújabban megjelent, aggodalomra okot adó omikron-variáns gyors észlelése, szekvenálása és bejelentése kapcsán tanúsított éberségükért és átláthatóságukért, és hangsúlyozza a globális genomszekvenálási kapacitás növelésének fontosságát.

4. Az EU elkötelezett a globális átoltottság elérése tekintetében rá háruló szerep betöltése iránt. Az EU az első számú adományozó és exportőr a világban. Folytatjuk az oltóanyagadagok és a segédeszközök exportálását és megosztását, valamint fokozzuk a leginkább rászoruló országoknak nyújtott támogatásunkat – különösen Afrikában –, mind a COVAX-nak nyújtott támogatás folytatásával, mind kétoldalú alapon, a partnerekkel együttműködésben.
5. Az oltóanyag-megosztás és -beadás terén fennálló szűk keresztmetszetek kezelése és az oltóanyagok globális bevezetését akadályozó okok gyors megszüntetése érdekében az Európai Tanács felszólítja a Bizottságot, hogy fokozza tovább a tagállamoknak és harmadik országoknak nyújtott támogatást, folytassa a gyártókkal való együttműködést, valamint erősítse meg az Egészségügyi Világszervezettel, a COVAX-eszközzel és más partnerekkel való koordinációt. Az Európai Tanács felkéri a Tanácsot, hogy teljes átláthatóság mellett szorosan kövesse nyomon az oltóanyag-megosztásra vonatkozó vállalások teljesítését, és adott esetben vissza fog térni a kérdésre.
6. Az Európai Tanács üdvözli az Egészségügyi Világközgyűlésben 2021. december 1-jén elért megállapodást, amelynek értelmében globális folyamatot kell indítani egy, a világjárványok megelőzéséről, valamint az azokra való felkészültségről és reagálásról szóló egyezmény, megállapodás vagy más nemzetközi eszköz megszövegezése és megtárgyalása céljából, annak érdekében, hogy azt az Egészségügyi Világszervezet Alkotmányának 19. cikke vagy egyéb, a kormányközi tárgyalótestület által megfelelőnek ítélt rendelkezései alapján el lehessen fogadni.

II. VÁLSÁGKEZELÉS ÉS REZILIENCIA

7. Az Európai Tanács áttekintette a jövőbeli válságokkal kapcsolatos kollektív felkészültségünk, reaklási képességünk és rezilienciánk – az Unió számára fontos átfogó politikai prioritást jelentő – fokozása érdekében végzett munkát.

8. Üdvözli a 2021. november 23-i tanácsi következtetéseket, és felszólít a következőkre:
 - az EU válságokra való reagálásának és felkészültségének erősítése az összes veszélyre kiterjedő megközelítés keretében;
 - a reziliencia kiépítése és nyomon követése, valamint azon területek kezelése, amelyeken veszélyeknek vagyunk kitéve.
9. Az Európai Tanács felkéri a Tanácsot, hogy folytassa a munkát, és rendszeresen tekintse át az elért eredményeket.

III. BIZTONSÁG ÉS VÉDELEM

10. Az EU elkötelezett a globális, szabályokon alapuló nemzetközi rend iránt, amelynek sarokkövét az Egyesült Nemzetek Szervezete képezi, valamint az iránt, hogy a közös fenyegetések és kihívások közös kezelése érdekében erősítse a partnerekkel való együttműködést szerte a világon.
11. A növekvő globális instabilitást, a stratégiai versengés erősödését és a biztonsági fenyegetések összetett jellegét felismerve, az EU nagyobb felelősséget fog vállalni saját biztonságáért, valamint a védelem terén, stratégiai megfontolások alapján fogja alakítani a tevékenységét, és meg fogja erősíteni az önálló cselekvésre való képességét. Az EU elő fogja mozdítani érdekei és értékei érvényesítését, meg fogja erősíteni a biztonsági fenyegetések és kihívások hatékony kezeléséhez szükséges rezilienciáját és felkészültségét, és továbbra is a globális béke és biztonság előmozdításán fog munkálkodni.
12. Az Európai Tanács felkéri a Tanácsot, hogy – a főképvisező által 2021 novemberében előterjesztett első tervezet alapján – folytassa a munkát az ambiciózus és megvalósítható stratégiai iránytűvel kapcsolatban, melynek közös stratégiai jövőképet kell kijelölnie a következő évtizedre, és a lehető leghatékonyabban kell felhasználnia a teljes uniós eszköztárat, ideértve a polgári és katonai politikákat és eszközöket is. Ennek keretében az Európai Tanács várakozással tekint a technológiai ütemterv 2021 februárjában kért benyújtása elé, és felkéri a Bizottságot és a főképvisezőt, hogy terjesszék elő a még szükséges további javaslatokat, többek között az úrbiztonságra, a kiberkérdésekre és a hibrid fenyegetések elleni küzdelemre vonatkozóan.

13. Az EU elkötelezett a NATO-val való szoros együttműködés iránt, a Szerződésben meghatározott, valamint az Európai Tanács által elfogadott elvek – többek között az inkluzivitás, a kölcsönösség és az EU döntéshozatali autonómiája elvének – maradéktalan tiszteletben tartása mellett. A transzatlanti kapcsolat és az EU–NATO együttműködés kulcsfontosságú általános biztonságunk szempontjából. A biztonság és a védelem terén erősebb és cselekvőképesebb EU kedvezően fogja befolyásolni a globális és a transzatlanti biztonságot, és kiegészíti a NATO-t, amely továbbra is a kollektív védelem alapját képezi azon államok számára, amelyek tagjai a szervezetnek. Az Európai Tanács támogatja az EU–NATO stratégiai partnerség megerősítését, és várakozással tekint az EU–NATO együttműködésről szóló harmadik együttes nyilatkozat elé. A nyilatkozatot inkluzív módon kell elkészíteni, és annak ki kell térnie az új fenyegetésekre és kihívásokra, valamint a megerősített együttműködés területeiként kell megjelölnie a rezilienciát, a kiber- és hibrid fenyegetéseket, az éghajlatváltozást és a biztonságot, az űrpolitikát, továbbá a kialakulóban lévő és forradalmi technológiákat.
14. Az Európai Tanács a 2022. márciusi ülésén, amelyen felkérést fog kapni a stratégiai iránytű jóváhagyására, vissza fog térni a biztonság és védelem témájára.

IV. A MIGRÁCIÓ KÜLSŐ VONATKOZÁSAI

15. Az Európai Tanács értékelte a 2021. június 24–25-i és a 2021. október 21–22-i következtetéseinek végrehajtását. Emlékeztet arra, hogy valamennyi migrációs útvonallal foglalkozni kell, mégpedig az útvonal egészére kiterjedő, átfogó megközelítés keretében.
16. Az Európai Tanács felszólítja a Bizottságot és a főképviselőt, valamint a tagállamokat, hogy közösen gondoskodjanak arról, hogy a származási és tranzitországokra vonatkozó közelmúltbeli cselekvési terveket a partnerszágokkal együttműködésben további késedelem nélkül működőképessé tegyék és végrehajtsák. E tekintetben sürgeti a Bizottságot, hogy az EU fokozott ambíciójával összhangban valamennyi útvonal esetében biztosítsa a migrációval kapcsolatos intézkedésekhez szükséges megfelelő finanszírozás egyértelmű meghatározását és mielőbbi mozgósítását.

17. Az Európai Tanács tisztában van annak fontosságával, hogy az EU egységesebb visszaküldési politikával rendelkezzen, és felszólítja a Bizottságot és a főképviselőt, valamint a tagállamokat, hogy mielőbb tegyenek intézkedéseket annak érdekében, hogy valamennyi vonatkozó uniós politika és eszköz – többek között a fejlesztés-, a kereskedelem- és a vízümpolitika – befolyásgyakorlás céljából történő bevetésével biztosítsák az EU-ból a származási országokba való visszaküldés eredményességét, továbbá hogy biztosítsák a meglévő visszafogadási megállapodások és intézkedések maradéktalan végrehajtását, illetve újak kötését, és erről tegyenek jelentést a Tanácsnak.
18. Az Európai Tanács újól meg erősíti, hogy elítéli a harmadik országok arra irányuló kísérleteit, hogy politikai célokból eszközként használják a migránsokat. Hangsúlyozza, hogy ki kell dolgozni olyan eszközöket, amelyekkel kezelhető a migráció eszközként való felhasználása. Az Európai Tanács gyors munkát szorgalmaz az Európai Unió területére történő illegális belépéssel összefüggésben az emberkereskedelmet vagy migránscsempésztést elősegítő vagy abban részt vevő fuvarozókkal szembeni intézkedésekről szóló javaslatot illetően.
19. Az Európai Tanács felkéri a Tanácsot és a Bizottságot annak megvizsgálására, hogy miként lehetne megerősíteni az EU külső határain egyedi kihívásokkal szembesülő tagállamok támogatására irányuló együttműködési megállapodásokat, többek között a határőrök és a légi felügyelet tekintetében.
20. Az Európai Tanács felkéri a Tanácsot, hogy elnökségének irányítása mellett szorosan kísérelje figyelemmel az Unió külső migrációs politikájának gyors és hatékony végrehajtását, és szükség esetén lendítse előre a folyamatot. Az Európai Tanács vissza fog térni a kérdésre.

V. KÜLKAPCSOLATOK

Belarusz

21. Az Európai Tanács határozottan elítéli a migránsoknak és a menekülteknek a belarusz rezsim általi, eszközként való felhasználását, valamint az ennek nyomán kialakult humanitárius válságot. Az EU továbbra is erőteljes válaszintézkedésekkel fog fellépni a Belarusz által indított hibrid támadással szemben, és a válság valamennyi dimenziójára megoldást keres majd az uniós joggal és a nemzetközi kötelezettségekkel – ezen belül az alapvető jogokkal – összhangban. Az Európai Tanács különösen az alábbiak fontosságát hangsúlyozza:
- az EU külső határainak hatékony védelme, többek között az uniós jogi keret megerősítése révén. Ezzel összefüggésben felszólítja a Tanácsot, hogy vizsgálja meg az átmeneti szükséghelyzeti intézkedésekről szóló bizottsági javaslatot,
 - a csempészség és a kereskedelem elleni küzdelem,
 - az ötödik szankciócsomag elfogadását követően a korlátozó intézkedések mielőbbi végrehajtása, valamint felkészülés a további szükségessé váló intézkedések elfogadására,
 - a nemzetközi szervezetek Belaruszba való akadálytalan bejutásának biztosítása és a humanitárius támogatás fokozása,
 - a migránsok Belarusból történő hazatérésének támogatása.
22. Az Európai Tanács ismételt felszólít minden politikai fogoly azonnali és feltétel nélküli szabadon bocsátására, valamint a civil társadalom és a független média elnyomásának beszüntetésére. Újólalt hangsúlyozza a belarusz nép azon demokratikus jogát, hogy elnökét új, szabad és tisztességes választások útján válassza meg.

Ukrajna

23. Az Európai Tanács hangsúlyozza, hogy Oroszországnak sürgősen enyhítenie kell az amiatt kialakult feszültségeket, hogy növelte katonai jelenlétét az Ukrajnával közös határ mentén és agresszív retorikát folytatott. Az Európai Tanács újól meg erősíti, hogy teljes mértékben támogatja Ukrajna szuverenitását és területi integritását. Az Ukrajnával szembeni minden további katonai agresszióknak komoly következményei és súlyos ára lesz, ideértve a partnerekkel egyeztetett korlátozó intézkedéseket is.
24. Az Európai Tanács szorgalmazza, hogy diplomáciai erőfeszítések történjenek, és támogatja a minszki megállapodások teljes körű végrehajtásának biztosítása céljából a normandiai formátum keretében zajló munkát.

Déli szomszédság

25. Az Európai Tanács meg erősíti, hogy eltökélt szándéka megújítani és megszilárdítani az Unió déli szomszédsággal kialakított partnerségét, hogy ezáltal az elmélyített együttműködés révén megbirkózhassunk a közös kihívásokkal és kiaknázhassuk a közös lehetőségeket. E célból felkéri a Tanácsot és a Bizottságot, hogy gyorsítsák fel a földközi-tengeri térségre vonatkozó új programmal kapcsolatos munkát.

Európai Unió – Afrikai Unió csúcstalálkozó

26. Az Európai Tanács megbeszélést folytatott az Európai Unió és az Afrikai Unió közötti, 2022. február 17–18-i csúcstalálkozó előkészületeiről, valamint a találkozó lehetséges témáiról és várt eredményeiről. A cél egy olyan ambiciózus és jövőorientált szövetség kialakítása Afrikával, amely – egy átalakító erejű beruházási csomagra építve – megteremtheti a jólét és stabilitás térségét.

Etiópia

27. Az Európai Tanács továbbra is szorosan figyelemmel kíséri az etiópai helyzetet, és teljes mértékben támogatja Olusegun Obasanjónak, az Afrikai Unió főképviselőjének a közvetítői erőfeszítéseit. Az EU feltétel nélküli tűzszünetre szólít fel, és arra sürget minden felet, hogy kezdjenek inkluzív és átlátható nemzeti párbeszédet. A polgári lakosság védelmének és a humanitárius segítség akadálytalan célba juttatásának biztosítása változatlanul kiemelt prioritást jelent.
-